

Opasraportti

Languages and Communication, Swedish (2012 - 2013)

The compulsory studies of the Second Official Language (Swedish) should be accomplished according to the curriculum.

The registration for the courses takes place in WebOodi.

Tutkintorakenteisiin kuulumattomat opintokokonaisuudet ja -jaksot

901018Y: Brush-up Course in Swedish, 2 op
 901024A: Contacting Clients, 2 op
 901021A: Culture Contacts, 2 op
 901023A: Everything is for Sale, 2 op
 901025A: Let's Talk !, 4 op
 901026A: Make your own Study Plan (HOPS), 2 - 4 op
 901027Y: Second Official Language (Swedish), 3 op
 901000Y: Second Official Language (Swedish), 5 op
 901001Y: Second Official Language (Swedish), 2 op
 901006Y: Second Official Language (Swedish), 3 op
 901007Y: Second Official Language (Swedish), 3 op
 901008P: Second Official Language (Swedish), 2 op
 901020Y: Second Official Language (Swedish), 3 op
 901004Y: Swedish, 2 - 3 op
 901011Y: Swedish for Economics, 4 op
 901010Y: Swedish, Advanced Course, 2 op
 901028Y: Toward Proficiency, 1 - 3 op
 901022A: Welcome to our Firm, 2 op

Opintojaksojen kuvaukset

Tutkintorakenteisiin kuulumattomien opintokokonaisuuksien ja -jaksojen kuvaukset

901018Y: Brush-up Course in Swedish, 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Finnish

Leikkaavuudet:

ay901018Y Brush-up Course in Swedish (OPEN UNI) 2.0 op

Voidaan suorittaa useasti: Kyllä

Proficiency level:

-

Status:

For students whose proficiency level in Swedish is not sufficient.

Required proficiency level:

See status

ECTS Credits:

2 ECTS credits

Language of instruction:

Swedish and Finnish

Timing:

before the obligatory Swedish course, see Status

Learning outcomes:

See Contents

Contents:

Throughout the course unit the student brushes up on his/her Swedish skills. Various oral and written exercises aim to improve his/her command of essential grammatical structures and vocabulary and his/her ability to understand spoken Swedish.

Mode of delivery:

contact teaching

Learning activities and teaching methods:

-

Target group:

See Status

Prerequisites and co-requisites:

-

Recommended optional programme components:

before the obligatory Swedish course, see Status

Recommended or required reading:

Will be agreed

Assessment methods and criteria:

Active participation and a final exam.

Grading:

pass / fail

Person responsible:

See [Contact teachers](#)

Working life cooperation:

-

Other information:

Registration in WebOodi.

This course is also offered by the Summer University.

901024A: Contacting Clients, 2 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish**Proficiency level:**

B2 (Common European Framework of Reference)

Status:

Optional course

Required proficiency level:

The course unit can be taken after or before the compulsory course.

ECTS Credits:

2 credits

Language of instruction:

Swedish

Timing:

The student can begin this course unit at a time of his/her choosing, but no later than the end of January.

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should be able to write emails in Swedish. He/she should know the differences between standard Finnish and Swedish business letters and write the most common business letters in Swedish (call for offers, offer, order, reclamation and response to reclamation). He/she should also be able to use Swedish in telephone discussions.

Contents:

Communicative oral and written exercises. Ways of contacting business clients (emails, letters, telephone). Calls for offers, offers, orders, reclamations. Situation-based exercises (pair work or self-study).

Mode of delivery:

Self-study under supervision

Learning activities and teaching methods:

See Assessment methods

Target group:

Students of all faculties

Prerequisites and co-requisites:

None

Recommended optional programme components:

The course unit can be taken after or before the compulsory course.

Recommended or required reading:

There will be material provided by the teacher and a copy fee will be charged.

Assessment methods and criteria:

Self-study under supervision (pair work is also possible) and meetings with the teacher. Completion of the course unit requires that the student completes all given assignments according to the agreed upon schedule.

Grading:

5 - 1 / failed. See also Recommended optional programme components

Person responsible:

Marja Harlin

Working life cooperation:

-

Other information:

Due to the limited amount of the places in the optional Swedish courses it is recommended that students would begin this course during the autumn term already. The registration for the course takes place in WebOodi. After signing up the students should contact the teacher by e-mail (concerning spring term no later than by the end of January) in order to get updated information of the vacancy on the course. When signing up, it is important to remember to include one's faculty, major subject and number of years studied in the Further Information field.

901021A: Culture Contacts, 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish

901023A: Everything is for Sale, 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish

901025A: Let's Talk !, 4 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish

Proficiency level:

B2

901026A: Make your own Study Plan (HOPS), 2 - 4 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish

Proficiency level:

B2/C1

Status:

Optional course

Required proficiency level:

The course unit can be taken after the compulsory Second Official Language (Swedish) course or the course 901011Y Swedish for Economics.

ECTS Credits:

2 - 4 credits

Language of instruction:

Swedish

Timing:

The course can be started at any time, nevertheless by the end of January at the latest.

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should be able to write a report about a special field-specific topic of his/her choosing in Swedish. He/she should be able to gather information from source literature and then interpret and draw conclusions from it. The student should be able to give an oral presentation based on a report he/she has written.

Contents:

Independent study under the teacher's supervision. Preparing a personal study plan. Familiarisation with source literature. Writing an essay on a topic related to the student's own field and submitting it for review. An oral presentation based on the essay and a concluding discussion with the course unit's teacher.

Mode of delivery:

Independent study under the teacher's supervision.

Learning activities and teaching methods:

See Assessment methods

Target group:

The students of all faculties

Prerequisites and co-requisites:

See the Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

The course unit can be taken after the compulsory course the Second Official Language (Swedish) or 901011Y Swedish for Economics.

If the student completes the Swedish Language, Cultural and Communication Studies (the KieKuVi module) consisting of 8 credits of elective Swedish studies in addition to the compulsory Swedish course unit with an average grade of 4.00 or above, he/she receives the following mention in his/her degree certificate upon graduation: "Swedish language, 12 ECTS credits, demanding level".

Recommended or required reading:

The student utilises agreed upon source literature in his/her essay.

Assessment methods and criteria:

The course unit includes scheduled meetings with the teacher, writing an essay about a topic related to the student's own special field on the basis of source literature, an oral presentation based on the essay and a concluding discussion with the teacher. The scope of the essay depends on the target amount of credits the student has chosen. Completion of the course also requires that the student familiarises himself/herself with the plagiarism guidelines of the University of Oulu (http://www oulu.fi/urkund/index_english.html).

Grading:

5 - 1 / failed. See also Recommended optional programme components

Person responsible:

Marja Harlin

Working life cooperation:

-

Other information:

Due to the limited amount of students on the optional Swedish courses it is recommended to start on this course already during autumn term. After registration students should themselves contact the teacher of the course by e-mail by the end of January at the latest when concerning spring term in order to get updated information on the available places on the course. When signing up, it is important to remember to include one's faculty, major subject and number of years studied in the Further Information field.

901027Y: Second Official Language (Swedish), 3 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Proficiency level:

B1/B2/C1 (CEFR scale)

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or matriculation examination grade A - L AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit.

ECTS Credits:

3 ECTS credits (80 h)

Language of instruction:

Swedish

Timing:

DC VIII

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should have achieved the Swedish language proficiency required in his/her professional work tasks. He/she should be able to manage in typical professional communication

situations. The student should be able to understand spoken language of his/her field, use Swedish in various professional situations, read and write texts related to his/her field. He/she should have developed a readiness to improve his/her language proficiency in genuine language use situations.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

40 lessons (1 x 180 minutes per week) and related exercises and self-directed study. The course unit's total workload is 80 hours.

Target group:

Students of Dentistry

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

Material subject to a charge will be provided by teacher.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which require preparation time. The course unit tests both oral and written language skills.

Compensatory exam: a two-part compensatory exam is held at the beginning of the autumn semester. The exam is voluntary and consists of a written section and an oral section. The compensatory exam is only recommended for students who are already proficient in written and spoken Swedish as well as the Swedish of their own special field. If a student proves that he/she is proficient enough and passes both sections of the exam, he/she does not have to take part in the course unit. Students sign up for the written part of the exam by the 15th of November via email hanna-leena.ainonen@oulu.fi. The oral part of the exam is held for students who pass the written part at a date and time agreed upon separately.

Grading:

- Separate grades are given for the written and oral parts of the exam. Grading scale: fail / satisfactory skills / good skills. The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

Hanna-Leena Ainonen

Working life cooperation:

-

Other information:

-

901000Y: Second Official Language (Swedish), 5 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Leikkaavuudet:

ay901000Y Second Official Language (Swedish) (OPEN UNI) 5.0 op

Proficiency level:

B1/B2/C1

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

According to the requirements of the law, the student must be able to use Swedish both orally and in writing in various professional situations. Achieving this kind of proficiency during a course unit that lasts for only one

semester requires that the student has already achieved the necessary starting proficiency level prior to taking the course.

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or equivalent knowledge AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit. Based on this proficiency test the students are directed to brush up on their language skills with self-directed course units (901028Y På väg 1-3, ECTS credits) if it is deemed necessary; mastering basic vocabulary and grammar is a prerequisite to achieving the necessary language proficiency for the various communication situations one faces in professional life.

If a student has not completed Swedish studies (B-language) at secondary school with a grade of 7 or higher, or his/her language skills are otherwise lacking, he/she must achieve the required proficiency level BEFORE taking this compulsory Swedish course unit.

ECTS Credits:

5 ECTS credits

Language of instruction:

Swedish

Timing:

Students of Information Studies (INFO), Art Studies and Anthropology (TAIDA) and Logopedics (LOGO) - autumn semester of the 3rd year of studies;

students of the Giellagas institute, History, Finnish and Foreign Languages - spring semester of the 3rd year of studies

(students of English Philology - spring semester of the 1st year of studies).

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should be able to read and understand texts from his/her academic field and make conclusions based on them. The student should be able to write typical professional emails and short reports. He/she should be able to carry himself/herself according to Swedish etiquette when acting as host or guest. The student should also be able to discuss current events and special field-specific matters, use the vocabulary of education and plan and give short oral presentations relating to his/her own field.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Listening comprehension exercises. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

2 x 90 minutes of contact teaching per week and related exercises, self-directed study, a total workload of 130 hours per course unit.

Target group:

Students of the Faculty of Humanities

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

Teacher will provide material subject to a small fee.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which also require preparation time. 100% attendance is required. The course unit tests both oral and written language skills. Students participate in the teaching in either autumn semester or spring semester.

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006). Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are satisfactory skills and good skills (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

Rauno Varonen

Working life cooperation:

-

Other information:

Students sign up for teaching in WebOodi. A student can only sign up for one teaching group. When signing up in WebOodi, it is imperative that the student fills in the following information into the Further Information field: his/her email address, major subject and Swedish grades attained during secondary education. The student will be notified of a place in the course unit via email prior to the beginning of teaching.

901001Y: Second Official Language (Swedish), 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Leikkaavuudet:

ay901001Y Second Official Language (Swedish) (OPEN UNI) 2.0 op

Proficiency level:

B1/B2/C1 (CEFR scale)

Status:

This course is compulsory to all students. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

According to the requirements of the law, the student must be able to use Swedish both orally and in writing in various professional situations. Achieving this kind of proficiency during a course unit that lasts for only one semester requires that the student has already achieved the necessary starting proficiency level prior to taking the course.

Required proficiency level:

The required [starting proficiency level](#) for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or equivalent knowledge AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit. Based on this proficiency test the students are directed to brush up on their language skills with a self-study course (901028Y På väg 1-3, 2 ECTS credits) if it is deemed necessary; mastering basic vocabulary and grammar is a prerequisite to achieving the necessary language proficiency for the various communication situations one faces in professional life.

-If a student has not completed Swedish studies (B-language) at secondary school with a grade of 7 or higher, or his/her language skills are otherwise lacking, he/she must achieve the required proficiency level BEFORE taking this compulsory Swedish course unit. Information about brushing up on one's language skills can be found in Finnish [here](#).

ECTS Credits:

2 ECTS credits

Language of instruction:

Swedish

Timing:

autumn or spring term

Learning outcomes:

Upon completion of the course the student should be able to read and understand texts from his/her academic field and make conclusions based on them. The student should be able to write typical professional emails and short reports. He/she should be able to carry himself/herself according to Swedish etiquette when acting as host or guest. The student should also be able to discuss current events and special field-specific matters, use the vocabulary of education and plan and give short oral presentations relating to his/her own field.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational oral exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Listening comprehension exercises. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

2 x 90 minutes of contact teaching per week and related exercises, self-directed study, a total workload of 130 hours per course.

Target group:

Students of the Faculty of Education

Prerequisites and co-requisites:

See Required proficiency level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

The students will receive course material subject to a charge.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which also require preparation time. 100% attendance is required. The course unit tests both oral and written language skills. Students participate in the teaching in either autumn semester or spring semester.

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006). Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are satisfactory skills and good skills (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

See Contact teachers from Languages and Communication's home page

Working life cooperation:

-

Other information:

Students sign up for teaching in WebOodi. A student can only sign up for one teaching group. **When signing up in WebOodi, it is imperative** that the student fills in his/her university email address (paju.oulu.fi), major subject and Swedish grades attained during secondary education in the Further Information field. **The student will be notified of a place in the course unit via email prior to the beginning of teaching.**

901006Y: Second Official Language (Swedish), 3 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Proficiency level:

B1/B2/C1 (CEFR scale)

Status:

This course unit is compulsory to all students. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or matriculation examination grade A - L or equivalent knowledge AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit.

Because of the special nature of the field, students of Medicine cannot compensate for the compulsory Swedish course unit with Swedish studies in any other major subject.

ECTS Credits:

3 ECTS credits (80 h)

Language of instruction:

Swedish

Timing:

Cursus III-IV

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should have achieved the Swedish language proficiency required in his/her professional work tasks. He/she should be able to manage in typical professional communication

situations. The student should be able to understand spoken language of his/her field, use Swedish in various professional situations, read and write texts related to his/her field. He/she should have developed a readiness to improve his/her language proficiency in genuine language use situations.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational oral exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Listening comprehension exercises. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

The starting proficiency level of the students participating in the course unit is tested with a supervised written assignment. If the proficiency level is deemed insufficient, the student must update his/her language proficiency to the required level with self-directed studies, which include grammar studies and various exercises.

The course consists of 40 hours of contact teaching and related exercises and 40 hours of independent study. The total workload of the course unit is 80 hours.

Target group:

Students of Medicine

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

Course material subject to a charge will be distributed during the course

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which require preparation time. The course unit tests both oral and written language skills. There are 4 teaching groups in the autumn semester and 2 in the spring.

Compensatory exam: a two-part compensatory exam is held at the beginning of the autumn semester. The exam is voluntary and consists of a written section and an oral section. The compensatory exam is only recommended for students who are already proficient in written and spoken Swedish as well as the Swedish of their own special field. If a student proves that he/she is proficient enough and passes both sections of the exam, he/she does not have to take part in the course unit. Students sign up for the written part of the exam by the end of May preceding the exam via email hannu.niemi@oulu.fi. The oral part of the exam is held for students who pass the written part at a date and time agreed upon separately. - Separate grades are given for the written and oral parts of the exam. Grading scale: fail / satisfactory skills / good skills. The grades are based on continuous assessment and testing.

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006). Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are satisfactory skills and good skills (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

University Lecturer Hannu Niemi

Working life cooperation:

-

Other information:

-

901007Y: Second Official Language (Swedish), 3 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Leikkaavuudet:

ay901007Y Second Official Language (Swedish) (OPEN UNI) 3.0 op

Proficiency level:

B1/B2/C1 (CEFR scale)

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or matriculation examination grade A - L AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit.

ECTS Credits:

3 ECTS credits (80 h)

Language of instruction:

Swedish

Timing:

2nd year autumn term

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should have achieved the Swedish language proficiency required in his/her professional work tasks. He/she should be able to manage in typical professional communication situations. The student should be able to understand spoken language of his/her field, use Swedish in various professional situations, read and write texts related to his/her field. He/she should have developed a readiness to improve his/her language proficiency in genuine language use situations.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

There is one (1) common teaching group for the students in all degree programmes. Active participation is required. The course includes 50 hours of contact teaching (1 x 180 min./week) and related exercises and self-directed study. The course unit's total workload is 80 hours.

Target group:

Students of Nursing Science and Health Administration Science.

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

Material subject to a charge will be distributed in class.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which require preparation time. The course unit tests both oral and written language skills. There are 4 teaching groups in the autumn semester and 2 in the spring.

- Compensatory exam: a two-part compensatory exam is held at the beginning of the autumn semester. The exam is voluntary and consists of a written section and an oral section. The compensatory exam is only recommended for students who are already proficient in written and spoken Swedish as well as the Swedish of their own special field. If a student proves that he/she is proficient enough and passes both sections of the exam, he/she does not have to take part in the course unit. Students sign up for the written part of the exam by the end of May preceding the exam via email. The oral part of the exam is held for students who pass the written part at a date and time agreed upon separately. - Separate grades are given for the written and oral parts of the exam. Grading scale: fail / satisfactory skills / good skills. The grades are based on continuous assessment and testing.

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006). Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are satisfactory skills and good skills (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

University Lecturer Hannu Niemi

Working life cooperation:

-

Other information:

-

901008P: Second Official Language (Swedish), 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Basic Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Leikkaavuudet:

ay901008P Second Official Language (Swedish) (OPEN UNI) 2.0 op

Proficiency level:

B1/B2/C1 (Common European Framework of Reference)

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

According to the requirements of the law, the student must be able to use Swedish both orally and in writing in various professional situations. Achieving this kind of proficiency during a course unit that lasts for only one semester requires that the student has already achieved the necessary starting proficiency level prior to taking the course.

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or equivalent knowledge AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit. Based on this proficiency test the students are directed to brush up on their language skills if it is deemed necessary; mastering basic vocabulary and grammar is a prerequisite to achieving the necessary language proficiency for the various communication situations one faces in professional life.

If a student has not completed Swedish studies (B-language) at secondary school with a grade of 7 or higher, or his/her language skills are otherwise lacking, he/she must achieve the required proficiency level BEFORE taking this compulsory Swedish course unit.

ECTS Credits:

2 ECTS credits

Language of instruction:

Swedish

Timing:

Students of Architecture: autumn semester of the first year of studies.

Students of Electrical Engineering and Computer Science and Engineering: autumn or spring semester of the first year of studies.

Students of Industrial Engineering and Management and Environmental Engineering: autumn semester of the third year of studies.

Students of Process Engineering and Mechanical Engineering: autumn or spring semester of the third year of studies.

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should be able to read and understand texts from his/her academic field and make conclusions based on them. The student should be able to write typical professional emails and short reports. He/she should be able to carry himself/herself according to Swedish etiquette when acting as host or guest. The student should also be able to discuss current events and special field-specific matters, use the vocabulary of education and plan and give short oral presentations relating to his/her own field.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Written exercises relating to the student's professional field. Practising presentation skills.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

1 x 90 minutes of contact teaching per week and self-directed study, 52 hours per course.

Target group:

See Timing

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

Study material subject to a charge will be provided by the teacher.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which also require preparation time. 100% attendance is required. The course unit tests both oral and written language skills.

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006). Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are **satisfactory skills and good skills** (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

Information on different groups and teachers is available in WebOodi.

Working life cooperation:

-

Other information:

Students sign up for teaching in WebOodi. A student can only sign up for one teaching group. **When signing up , it is imperative** that the student fills in his/her university email address (paju.oulu.fi), major subject and Swedish grades attained during secondary education in the Further Information field. Information in sign-up periods and course unit timetables can be found in WebOodi.

901020Y: Second Official Language (Swedish), 3 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Proficiency level:

B1/B2/C1 (ECTS scale)

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or matriculation examination grade A - L AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit.

ECTS Credits:

3 ECTS credits (80 h)

Language of instruction:

Swedish

Timing:

3rd year of studies, autumn term

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should have achieved the Swedish language proficiency required in his/her professional work tasks. He/she should be able to manage in typical professional communication situations. The student should be able to understand spoken language of his/her field, use Swedish in various professional situations, read and write texts related to his/her field. He/she should have developed a readiness to improve his/her language proficiency in genuine language use situations.

Contents:

The course unit's communicative exercises (oral and written) aim to develop and deepen the student's professional Swedish skills. The exercises, completed independently, in pairs or in small groups, include

situational discussion exercises, reading comprehension exercises involving current texts, special-field-related writing assignments and exercises related to presentation skills.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

45 x 45 minutes of contact teaching, independent study

Target group:

Students of Medical Technology.

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

Material subject to a charge will be distributed in class.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which also require preparation time. 100% attendance is required. The course unit tests both oral and written language skills. Students participate in the teaching in either autumn semester or spring semester.

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006). Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are satisfactory skills and good skills (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

University Lecturer Hannu Niemi

Working life cooperation:

-

Other information:

-

901004Y: Swedish, 2 - 3 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kielet: Swedish

Leikkaavuudet:

901035Y Second Official Language (Swedish), Oral Skills 1.0 op

901034Y Second Official Language (Swedish), Written Skills 1.0 op

ay901004Y Swedish (OPEN UNI) 2.0 op

Proficiency level:

B1/B2/C1 (CEFR scale)

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or matriculation examination grade A - L or a passing grade from the Brush up course in Swedish 901018Y.

If a student doesn't meet these requirements or his/her language skills are otherwise lacking, he/she must achieve the required proficiency level BEFORE taking this compulsory Swedish course unit. Information about brushing up on one's language skills can be found in Finnish [here](#).

ECTS Credits:

2 ECTS credits (Biochemistry 3 ECTS credits)

Language of instruction:

Swedish

Timing:

See the study guide of the Faculty of Science.

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should have acquired the necessary proficiency level in Swedish to be able to manage in the most common communication situations related to his/her professional work tasks. He/she should be able to use basic grammatical structures fairly well in both speech and writing. He/she should be able to use the most common situational phrases understandably in various communication situations. He/she should be able to find the main points in general academic texts and texts related to his/her field of study and relay this information to colleagues or an audience of laymen using Swedish. He/she should be able to write short texts relating to his/her field of study.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational oral exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Listening comprehension exercises. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

2 ECTS credits: 28 hours of contact teaching (1 x 180 minutes per week) and related exercises, self-directed study. The course unit's total workload is 53 hours.

3 ECTS credits (biochemistry): 45 hours of contact teaching (2 x 90 minutes per week) and related exercises, 35 hours of self-directed study. The course unit's total workload is 80 hours.

Target group:

Students of the Faculty of Science

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level

Recommended optional programme components:

-

Recommended or required reading:

The material, which is special field-specific, authentic and up to date, is distributed during the course. Students must pay for their course material.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which also require preparation time. 100% attendance is required. The course unit tests both oral and written language skills. Students participate in the teaching in either autumn semester or spring semester.

Grading:

Assessment is based on continuous assessment and exams. Approved completion of the course unit requires that the student achieves at least satisfactory oral and written language skills. The grades are based on continuous assessment and the course exams. Oral and written language skills are graded separately. The possible grades are satisfactory skills (CERF proficiency level B1) and good skills (CERF proficiency levels B2-C1). For more information on the proficiency levels of oral and written language skills, see Assessment Criteria (in Finnish).

Person responsible:

Lecturer Rauno Varonen

Working life cooperation:

-

Other information:

Teaching will begin according to the schedule

901011Y: Swedish for Economics, 4 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Opintokohteen kiellet: Swedish

Leikkaavuudet:

ay901011Y Swedish for Economics (OPEN UNI) 4.0 op

Proficiency level:

B1/B2/C1 ([Common European Framework of Reference](#))

Status:

This course unit is compulsory to all students except those who have at least 60 ECTS credits of Swedish studies in their degrees. The language proficiency provided by the course unit is equivalent to the language proficiency required of a state official with an academic degree working in a bilingual municipality area (Act 424/03 and Decree 481/03).

According to the requirements of the law, the student must be able to use Swedish both orally and in writing in various professional situations. Achieving this kind of proficiency during a course unit that lasts for only one semester requires that the student has already achieved the necessary starting proficiency level prior to taking the course.

Required proficiency level:

The required starting proficiency level for students of all faculties is a grade of 7 or higher from the Swedish studies at secondary school (B-syllabus) or equivalent knowledge AND a passing grade from the proficiency test held at the beginning of the course unit. Based on this proficiency test the students are directed to brush up on their language skills with self-directed course units (901028Y På väg 1-3, ECTS credits) if it is deemed necessary; mastering basic vocabulary and grammar is a prerequisite to achieving the necessary language proficiency for the various communication situations one faces in professional life.

If a student has not completed Swedish studies (B-language) at secondary school with a grade of 7 or higher, or his/her language skills are otherwise lacking, he/she must achieve the required proficiency level BEFORE taking this compulsory Swedish course unit.

ECTS Credits:

4 ECTS credits

Language of instruction:

Swedish

Timing:

2nd year of studies, autumn or spring term

Learning outcomes:

Upon completion of the course the student should be able to read and understand texts from his/her academic field and make conclusions based on them. The student should be able to write typical professional emails and short reports. He/she should be able to carry himself/herself according to Swedish etiquette when acting as host or guest. The student should also be able to discuss current events and special field-specific matters, use the vocabulary of national economics and business economics and plan and give short product demonstrations and company presentations.

Contents:

Communicative oral and written exercises, which aim to develop the student's Swedish proficiency in areas relevant to his/her academic field and future professional tasks. The student practises oral presentation and pronunciation. Situational exercises done individually and in pairs and groups. Discussions in small groups. Current texts about the student's special field. Listening comprehension exercises. Written exercises relating to the student's professional field.

Mode of delivery:

Contact teaching

Learning activities and teaching methods:

2 x 90 minutes of contact teaching per week and related exercises, self-directed study, a total workload of 106 hours per course unit.

Target group:

Students of the Faculty of Economics

Prerequisites and co-requisites:

See Required Proficiency Level above

Recommended optional programme components:

None

Recommended or required reading:

Course material will be distributed in class. A copy fee will be charged.

Assessment methods and criteria:

The course unit focuses on improving both oral and written language skills and requires active attendance and participation in exercises, which also require preparation time. 100% attendance is required. The course unit tests both oral and written language skills. Students participate in the teaching in either autumn semester or spring semester

Alternative Methods of Completion, more information on our homepage:

Recognition and Accreditation of Prior Learning

Proving One's Language Proficiency in Exams

Grading:

Oral and written language proficiencies are tested separately and assessed using the so called KORU-criteria (publication of HAMK University of Applied Sciences, 2006).

Separate grades will be awarded for the successful completions of both oral and written portions of the course unit: the possible passing grades are satisfactory skills and good skills (see language decree 481/03). The grades are based on continuous assessment and testing.

Person responsible:

See Contact teachers

Working life cooperation:

None

Other information:

Students sign up for teaching in WebOodi . A student can only sign up for one teaching group. When signing up in WebOodi, it is imperative that the student fills in the following information into the Further Information field: his/her email address, major subject and Swedish grades attained during secondary education. The student will be notified of a place in the course unit via email prior to the beginning of teaching.

901010Y: Swedish, Advanced Course, 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish

Proficiency level:

B2

901028Y: Toward Proficiency, 1 - 3 op

Voimassaolo: 01.08.2005 -

Opiskelumuoto: Language and Communication Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish

Leikkaavuudet:

ay901028Y Toward Proficiency (OPEN UNI) 1.0 op

Status:

The course unit is mandatory to students who did not pass the starting proficiency level test of the compulsory Swedish course unit. See [starting proficiency level requirement](#) (in Finnish).

The course unit is optional but recommended for students who 1) received grades A or B in the matriculation examination in Swedish 2) have not studied Swedish in a long time.

Required proficiency level:

Secondary level B-syllabus in Swedish or equivalent knowledge.

ECTS Credits:

1 - 3 ECTS credits

Language of instruction:

Finnish and Swedish

Timing:

This self-directed study unit may be completed prior to or concurrently with the actual degree programme or major subject-specific Swedish course unit. For more information, contact the [Swedish teachers](#).

Learning outcomes:

Upon completion of the course unit the student should be able to use basic Swedish vocabulary and the most essential grammatical structures in an understandable manner (word order in main and subordinate clauses, formation of active verbs, noun inflection, indefinite and definite forms of nouns, adjective inflection, the most common adverbs of time, space and manner, use of pronouns, possessive form). The student should be able to understand the gist of Swedish texts written in standard language and write understandable standard Swedish. The student should be able to understand the gist of standard language speech and react accordingly. The student should be able to participate in discussions and show initiative in interactive situations. He/she should be able to evaluate his/her language proficiency with regard to the course unit's learning outcomes.

Contents:

The student practises interactive communication in various situations and exercises (oral and written). Depending on the student's starting proficiency level, the course unit consists of

- 1) oral and/or written texts
- 2) practising grammatical structures
- 3) meetings with the course unit's teacher

For more information, contact the course's teacher.

Learning activities and teaching methods:

Information session + self-study + meetings, altogether 26 h / credit.

Target group:

Students of all faculties

Recommended optional programme components:

This self-directed course is to be completed prior to or concurrently with the actual degree programme or major subject-specific Swedish course unit (see Timing).

Recommended or required reading:

There's a small fee for the course material.

Assessment methods and criteria:

The mode of delivery of this course unit is self-directed study according to a program and schedule separately agreed upon with the course unit's teacher. In order to complete the course the student must complete all exercises and regularly report on his/her progress to the teacher. The self-study exercises this course unit consists of must be completed well before the final exam of the actual compulsory Swedish course unit. Language proficiency testing forms a part of the course.

Grading:

Continuous assessment and language proficiency testing. Pass / fail.

Person responsible:

See [contact teachers](#)

Other information:

[Material for studying Swedish](#)

901022A: Welcome to our Firm, 2 op

Voimassaolo: 01.08.1995 -

Opiskelumuoto: Intermediate Studies

Laji: Course

Vastuuyksikkö: Language Centre

Arvostelu: 1 - 5, pass, fail

Opintokohteen kielet: Swedish